Trüki / Print | Tühjenda / Clear

**VIISAKUTSE FÜÜSILISEST ISIKUST KUTSUJALE**
**VISA INVITATION SUBMITTED BY SPONSOR WHO IS A NATURAL PERSON**
**ВИЗОВОЕ ПРИГЛАШЕНИЕ ДЛЯ ПРИГЛАШАЮЩЕГО – ФИЗИЧЕСКОГО ЛИЦА**

**TÄITA TRÜKITÄHTEDEGA JA EESTI KEELES / TO BE COMPLETED IN CAPITAL LETTERS AND IN ESTONIAN / ЗАПОЛНИТЬ ПЕЧАТНЫМИ БУКВАМИ И НА ЭСТОНСКОМ ЯЗЫКЕ**

**KUTSUJA ANDMED / DATA CONCERNING THE SPONSOR / ДАННЫЕ О ПРИГЛАШАЮЩЕМ**

| | | |
|---|---|---|
| *Eesti isikukood / Estonian personal code / Эстонский личный код*<br>\|__\|__\|__\|__\|__\|__\|__\|__\|__\|__\|__\|__\| | *Perekonnanimi / Surname / Фамилия* | |
| *Eesnimed / Given names / Имена* | *Endised nimed / Former names / Прежние имена и фамилия* | |
| *Sünniaeg (pp-kk-aaaa)*<br>*Date of birth (dd-mm-yyyy)*<br>*Дата рождения (дд.мм.гггг)* \|__\|__\| \|__\|__\| \|__\|__\|__\|__\| | *Sugu /Sex /Пол*<br>M ☐ N/F/Ж ☐ | *Sünnikoht*<br>*Place of birth*<br>*Место рождения* |
| *Kodakondsus*<br>*Citizenship*<br>*Гражданство* | *Isikut tõendava dokumendi number*<br>*Number of identity document*<br>*Номер документа, удостоверяющего личность* ..... | |

*Isikut tõendava dokumendi liik / Type of identity document / Вид документа, удостоверяющего личность*

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| ☐ Eesti isikutunnistus<br>Estonian ID card<br>Эстонское удостоверение личности | ☐ Eesti kodaniku pass<br>Estonian passport<br>Паспорт гражданина Эстонии | ☐ Välismaalase pass<br>Alien`s passport<br>Паспорт иностранца | ☐ Välisriigi reisdokument<br>Travel document of a foreign country<br>Проездной (рейсовый) документ иностранного государства | ☐ Muu (täpsustada<br>Other (specify)<br>Иное (уточнить)<br>..... |

| | |
|---|---|
| *Kontakttelefon / Phone No / Телефон* | *E-posti aadress / E-mail* |
| *Tööandja (ettevõtte) nimi / Name of employing company / Название работодателя (предприятия)* | *Ametikoht / Position / Должность* |
| *Viimase 6 kuu legaalne sissetulek kokku kroonides*<br>*Total legal income during last 6 months*<br>*Легальный доход за последние 6 месяцев в кронах* ..... | *Ülalpeetavate arv*<br>*Number of dependants*<br>*Число иждивенцев* ..... |

**KUTSUTAVA ANDMED / DATA CONCERNING THE INVITED PERSON / ДАННЫЕ О ПРИГЛАШАЕМОМ**

| | | |
|---|---|---|
| *Perekonnanimi / Surname / Фамилия* | *Eesnimed / Given names / Имена* | |
| *Endised nimed / Former names / Прежние имена и фамилии* | *Kodakondsus / Citizenship / Гражданство* | |
| *Sünniaeg (pp-kk-aaaa)*<br>*Date of birth (dd-mm-yyyy)*<br>*Дата рождения (дд.мм.гггг)* \|__\|__\| \|__\|__\| \|__\|__\|__\|__\| | *Sugu/Sex/Пол*<br>M ☐ N/F/Ж ☐ | *Sünnikoht / Place of birth / Место рождения* |
| *Reisidokumendi väljaandnud riik*<br>*Country which issued the travel document*<br>*Государство, выдавшее рейсовый документ* ..... | | *Dokumendi number*<br>*Number of the document*<br>*Номер документа* ..... |

*Suhe kutsujaga / Relationship with the sponsor / По отношению к приглашающему*

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Abikaasa ☐<br>Spouse<br>Супруг(а) | Ema ☐<br>Mother<br>Мать | Poeg ☐<br>Son<br>Сын | Õde ☐<br>Sister<br>Сестра | Sugulane (täpsustada) ☐<br>Relative (specify)<br>Родственник (уточнить) |
| Tuttav ☐<br>Acquaintance<br>Знакомый(ая) | Isa ☐<br>Father<br>Отец | Tütar ☐<br>Daughter<br>Дочь | Vend ☐<br>Brother<br>Брат | …….. |

*Kutsutava reisi eesmärk / The aim of the visit / Цель поездки приглашаемого*

.....

.....

*Elukoht välisriigis (tänav, maja, korter, linn/küla, vald, maakond, postiindeks, riik) / Place of residence in foreign country (street, house and apartment number, town/village, municipality, county, postal code, country) / Местожительство в иностранном государстве (улица, дом, квартира, город/деревня (село), волость, уезд, почтовый индекс, государство)*

*Viibimiskoht Eestis (tänav, maja, korter, linn/küla, vald, maakond, postiindeks) / Place of sojourn in Estonia (street, house and apartment, town/village, municipality, county, postal code) / Местонахождение в Эстонии (улица, дом, квартира, город/деревня, волость, уезд, почтовый индекс)*

**TAOTLETAVA VIISA ANDMED / DATA CONCERNING THE VISA APPLIED FOR / ДАННЫЕ ХОДАТАЙСТВУЕМОЙ ВИЗЫ**

| | | |
|---|---|---|
| *Viisaga lubatavate riiki sisenemiste arv*<br>*Visa is valid for*<br>*Число разрешенных визой прибытий в страну* | ☐ Ühekordne<br>Single entry<br>Одноразовая | ☐ Mitmekordne<br>Multiple entries<br>многоразовая |
| *Viibimisaeg päevades*<br>*Duration of stay in days*<br>*Число дней пребывания* ……..... päeva / days / *дней* | *Kehtivusaeg / Period of validity / Период действительности*<br>\|__\|__\| \|__\|__\| \|__\|__\|__\|__\| - \|__\|__\| \|__\|__\| \|__\|__\|__\|__\| | |

**KUTSUTAVAGA KOOS EESTISSE SAABUVAD ISIKUD, KELLE ISIKUANDMED ON KANTUD KUTSUTAVA REISIDOKUMENTI / PERSONS WHO ARRIVE IN ESTONIA TOGETHER WITH THE PERSON WHO IS INVITED (PERSONAL DATA IS ENTERED IN THE TRAVEL DOCUMENT OF THE INVITED PERSON) / ЛИЦА, ПРИБЫВАЮЩИЕ В ЭСТОНИЮ ВМЕСТЕ С ПРИГЛАШЕННЫМ, ЛИЧНЫЕ ДАННЫЕ КОТОРЫХ ВНЕСЕНЫ В ПРОЕЗДНОЙ (РЕЙСОВЫЙ) ДОКУМЕНТ ПРИГЛАШАЕМОГО**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1 | *Perekonnanimi / Surname / Фамилия* | *Eesnimed / Given names / Имена* | *Sünniaeg / Date of birth / Дата рожд.*<br>\|__\|__\| \|__\|__\| \|__\|__\|__\|__\| | *Sugu/Sex/Пол*<br>M☐ N/F/Ж☐ |
| 2 | *Perekonnanimi / Surname / Фамилия* | *Eesnimed / Given names / Имена* | *Sünniaeg / Date of birth / Дата рожд.*<br>\|__\|__\| \|__\|__\| \|__\|__\|__\|__\| | *Sugu/Sex/Пол*<br>M☐ N/F/Ж☐ |
| 3 | *Perekonnanimi / Surname / Фамилия* | *Eesnimed / Given names / Имена* | *Sünniaeg / Date of birth / Дата рожд.*<br>\|__\|__\| \|__\|__\| \|__\|__\|__\|__\| | *Sugu/Sex/Пол*<br>M☐ N/F/Ж☐ |

**KUTSUJAPOOLNE GARANTII / GUARANTEE GIVEN BY THE SPONSOR / ГАРАНТИЯ ПРИГЛАШАЮЩЕГО**

**Vastavalt välismaalaste seaduse § $10^{16}$ lõikele 3 kohustun kutsutava Eestis vastu võtma, tagama tema majutamise, kandma tema Eestis viibimise ja Eestist lahkumisega seotud kulud, sealhulgas transpordikulud, mis kantakse seoses kutsutava Eestist väljasaatmisega. Vastavalt välismaalaste seaduse § $16^{1}$ lõikele 3 kohustun hüvitama välismaalase väljasõidu-kohustuse sundtäitmise, väljasaatmiskeskuses ja politsei arestimajas viibimise kulud ning olen teadlik, et vastavate kulude sissenõudmise ettekirjutus sundtäidetakse täitemenetluse korras. Kinnitan oma allkirjaga esitatud andmete ja dokumentide õigsust ning kohustust kanda nimetatud kulud.**

**According to subsection $10^{16}$(3 ) of the Aliens Act, I hereby undertake to bear the costs of the stay in Estonia of the person I invite, accommodate him or her and bear the costs of his or her departure from Estonia, including transportation costs borne in connection with the expulsion of the alien from Estonia. According to subsection $16^{1}$(3) of the Aliens Act I hereby undertake to bear the costs related to the compulsory execution of the alien's obligation to leave, his or her accommodation in the Expulsion Centre or a house of detention of the police. I am aware that the compulsory execution of a precept to enforce these costs is carried out according to the enforcement procedure. I confirm with my signature that the data and documents I have submitted are correct and that I undertake to bear the above-mentioned costs.**

**В соответствии с частью 3 статьи $10^{16}$ Закона об иностранцах обязуюсь принять приглашаемого в Эстонии, обеспечить его размещение, нести расходы, связанные с его пребыванием в Эстонии и выбытием из Эстонии, в т.ч. расходы, которые могут быть понесены в связи с высылкой приглашаемого из Эстонии. В соответствии с частью 3 статьи $16^{1}$ Закона об иностранцах обязуюсь компенсировать расходы по принудительному исполнению обязанности выезда иностранца из страны, по его пребыванию в центре высылки и арестном доме полиции, мне также известно, что предписание о взыскании соответствующих расходов исполняется принудительно в порядке исполнительного производства. Подтверждаю собственной подписью достоверность представленных данных и документов, а также обязательство нести вышеуказанные расходы.**

| | |
|---|---|
| *Kuupäev / Date / Дата* | *Kutsuja allkiri / Signature of the sponsor / Подпись приглашающего* |

**OTSUSE VÄLJASTAMINE / ISSUE OF DECISION OF VISA INVITATION / ВЫДАЧА РЕШЕНИЯ**

Otsus viisakutse kinnitamise või sellest keeldumise kohta väljastatakse kutsujale posti teel rahvastikuregistris registreeritud elukoha aadressil.

The decision on the confirmation of the visa invitation or on the refusal to conform it will be sent to the sponsor at the address of the place of residence referred to in the population register.

Решение об утверждении или об отказе в утверждении визового приглашения высылается приглашающему по почте по указанному в регистре населения адресу местожительства

**KUTSUJA VOLIKIRI / SPONSOR'S LETTER OF AUTHORITY / ДОВЕРЕННОСТЬ ПРИГЛАШАЮЩЕГО**

**Käesolevaga volitan alljärgnevat isikut esindama mind minu viisakutse kinnitamisega seotud toimingutes, mida kinnitan oma allkirjaga / I hereby authorise the following person to represent me in proceedings related to the confirmation of my visa invitation, which I certify with my signature/ Настоящим доверяю нижеуказанному лицу представлять меня в действиях, связанных с утверждением моего визового приглашения, что подтверждаю своей подписью.**

| | | |
|---|---|---|
| *Eesti isikukood / Estonian personal code / Эстонский личный код*<br>\|__\|__\|__\|__\|__\|__\|__\|__\|__\|__\|__\|__\| | | *Perekonnanimi, eesnimed / Surname, given names / Фамилия, имена* |
| *Endised nimed / Former names / Прежние имена и фамилии* | *Sugu /Sex /Пол*<br>M☐ N/F/Ж☐ | *Sünniaeg (pp-kk-aaaa)*<br>*Date of birth (dd-mm-yyyy)*<br>*Дата рождения (дд-мм-гггг)*\|__\|__\| \|__\|__\| \|__\|__\|__\|__\| |

*Isikut tõendava dokumendi liik / Type of identity document / Вид документа, удостоверяющего личность*

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| ☐ Eesti isikutunnistus<br>Estonian ID card<br>Эстонское удостоверение личности | ☐ Eesti kodaniku pass<br>Estonian passport<br>Паспорт гражданина Эстонии | ☐ Välismaalase pass<br>Alien`s passport<br>Паспорт иностранца | ☐ Välisriigi reisdokument<br>Travel document of a foreign country<br>Проездной (рейсовый) документ иностранного государства | ☐ Muu (täpsustada)<br>Other (specify)<br>Иное (уточнить)<br>..... |

| | |
|---|---|
| *Isikut tõendava dokumendi number*<br>*Number of identity document*<br>*№ документа, удостоверяющего личность* ..... | *Dokumendi väljaandnud riik*<br>*Country which issued the document*<br>*Государство, выдавшее документ* ..... |

*Elukoht Eestis (tänav, maja, korter, linn/küla, vald, maakond, postiindeks) / Place of residence in Estonia (street, house and apartment, town/village, municipality, county, postal code) / Местожительство в Эстонии (улица, дом, квартира, город/деревня, волость, уезд, почтовый индекс)*

| | | |
|---|---|---|
| *Kutsuja allkiri / Signature of sponsor*<br>*Подпись приглашающего* | *Volitatud isiku allkiri / Signature of authorised person*<br>*Подпись доверенного лица* | *Telefon / Phone No / Телефон* |

Tühjenda volikirja andmed / Clear data concerning the letter of authority

**T Ä I D A B A M E T N I K**

| | | |
|---|---|---|
| *Registreerimiskuupäev*<br>\|__\|__\|\|__\|__\|\|__\|__\|__\|__\| | *Vastuvõtja nimi* | *Vastuvõtja allkiri* |